Among Dama Orchestra’s many concert performances, ranging from shi dai qu (Chinese Oldies) and folk songs to popular numbers, *Butterfly Lovers* (2006) was the first musical production. Transformed to musical theatre from the Shaw Brothers film *Love Eterne*, the music was arranged and composed from popular huangmei folksongs, which together with the costume and stage design gave a modern flavour to the performance.

As the arrangers/composers for this production, both authors describe the process and experience of musical arrangement and composition for *Butterfly Lovers*.

Chapters One to Three give information about Dama Orchestra and provide details regarding the transformation from *Love Eterne* to *Butterfly Lovers*, while Chapters Four to Six give musical scores and discuss some of the production’s performance issues.

The live recording of *Butterfly Lovers* was released in 2009.

Loo Fung Chiat is Senior Lecturer at the Department of Music, Universiti Putra Malaysia.

Loo Fung Ying is Senior Lecturer at Cultural Centre, University Malaya.
© Universiti Putra Malaysia Press 2013
First Print 2013

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

UPM Press is a member of the Malaysian Book Publishers Association (MABOPA)
Membership No: 9892.

Perpustakaan Negara Malaysia
Cataloguing-in-Publication Data

Loo Fung Chiat
Butterfly lovers by Dama Orchestra Score and Music / Loo Fung Chiat & Loo Fung Ying. ISBN 978-967-344-345-1
1. Orchestral music– Scores. 2. Music Scores – Musical theater. L. Loo Fung Ying. II. Title
748.2

Type Face: Times New Roman PS
Font Size: 11/14.5 pt

Layout, Design and Printed by
Universiti Putra Malaysia Press
43400, UPM Serdang
Selangor Darul Ehsan
Tel: 03-8940851/8854
Fax: 03-89416172
Email: penerbit@putra.upm.edu.my

Contents

Preface
Acknowledgement

1. Dama Orchestra: Historical Background and Productions
2. Huangmei Music
3. Transformation from Shaw’s Love Everne to Dama’s Butterfly Lovers
4. Score and Descriptions: Act One
5. Score and Descriptions: Act Two
6. Notes on Performance

Bibliography
Appendix